



## KARTA KWALIFIKACYJNA UCZESTNIKA OBOZU

Bewerbungskarte des Sommercampteilnehmers

### I. INFORMACJA ORGANIZATORA OBOZU / Organisatorisches

1. Forma wypoczynku / die Form des Urlaubs

.....

2. Adres placówki w Polsce / die Adresse der Polensunterkunft

.....

Adres placówki w Niemczech / die Adresse der Deutschenunterkunft

.....

3. Czas trwania wypoczynku od / von..... do / von .....

4. Trasa obozu wędrownego / der geplanten Weg der Wanderstrecke

.....

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis organizatora wypoczynku)

(Unterschrift des Organisator)

---

### II. WNIOSEK RODZICÓW (OPIEKUNÓW) O SKIEROWANIE DZIECKA NA OBÓZ

Der Antrag der Eltern (Betreuer) für die Anmeldung des Kindes zum SC

1. Imię i nazwisko dziecka / Name und die Nachname des Kindes

.....

2. Data urodzenia i płeć / Geburtsdatum des Kindes und Geschlecht

.....

PESEL / Identifikationsnummer.....

3. Adres zamieszkania / Adresse.....

4. Nazwa i adres szkoły / die Adresse und die Name der Schule

.....klasa / die Klasse .....

5. Imię i nazwisko rodzica/opiekuna prawnego / Name und die Nachname der Eltern / des rechtlichen Betreuers

.....

6. Adres rodziców (opiekunów) w czasie pobytu dziecka w placówce wypoczynku / die Adresse der Eltern

(in der Zeit in der das Kind in SC teilnimmt):

.....

Telefon / Telefonnummer.....

e-mail / die Emailadresse : .....

7. Zgłoszenie dotyczy obozu nr / die Anmeldung ist mit dem SC nr ..... verbunden

w terminie od / von ..... do / bis zum.....

8. Po zakwalifikowaniu dziecka na obóz zobowiązuję się do uiszczenia kosztów pobytu dziecka

Nach der Einordnung für das SC verpflichte ich mich um die Zahlung in der Summe von

w wysokości .....zł / zu überweisen

słownie ..... zł / schriftlich

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / des Betreuers)

### **III. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH I KLAUZULA INFORMACYJNA**

**Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Stowarzyszenie „Damy Radę” w Zielonej Górze, ul. Sikorskiego 24, 65-450 Zielona Góra danych osobowych moich i mojego dziecka zawartych w niniejszej Karcie kwalifikacyjnej uczestnika obozu, w celu możliwości wzięcia udziału w rekrutacji na obóz polsko – niemiecki oraz ułatwienia kontaktu.**

**Zgoda na przetwarzanie danych osobowych jest udzielona dobrowolnie na podstawie art. 6 ust.1 lit. a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dalej: RODO).**

**Potwierdzam otrzymanie od Administratora Danych Osobowych załącznika informacyjnego zgodnie art. 13 ust.1 i ust. 2 RODO, z którym się zapoznałem i przyjąłem do wiadomości – załącznik nr 4 do karty kwalifikacyjnej.**

Hiermit gebe ich meine Zustimmung für die Einbettung und die Verarbeitung des Daten von mir un von meinem Kind im Adressbuch der Stiftung ‘Damy Rade’ , und genauso für die Korrespondenz.

.....

(miejsowość, data)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

### **IV. UDOSTĘPNIANIE WIZERUNKU DZIECKA**

**Wyrażam/y zgodę na fotografowanie mojego / naszego dziecka w czasie aktywności obozowych i umieszczenie zdjęć na stronach Stowarzyszenia ‘Damy Rade’ oraz AKU (np. galeria zdjęć obozowych), w ulotkach, w regionalnych mediach (np. zdjęcie grupowe), w materiałach**

**promocyjnych i informacyjnych dotyczących obozu.** / Wir Erklären unser Verständnis, dass Fotografien unseres Kindes bei Aktivitäten während des Camps auf der Website des Vereins (Fotogalerie), auf Flyern, in Regionalen Medien (Gruppenfoto) veröffentlicht werden dürfen.

.....  
(miejsowość, data)  
(Ort, Datum)

.....  
(podpis rodzica lub opiekuna)  
(Unterschrift der Eltern / des Betreuers)

**V. INFORMACJA RODZICÓW (OPIEKUNÓW) O STANIE ZDROWIA DZIECKA /  
INFORMATIONEN ÜBER DER ZUSTAND DES KINDES**

(np. na co dziecko jest uczulone, jak znosi jazdę samochodem, czy przyjmuje stale leki i w jakich dawkach, czy nosi aparat ortodontyczny lub okulary, czy występują choroby przewlekłe np. astma itp.)  
(z.B. Alergie, Autofahrt, Medikamente und Dosis, Zahnspange, Brille, Krankheiten, Asthma)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**STWIERDZAM, ŻE PODAŁAM (EM) WSZYSTKIE ZNANE MI INFORMACJE O DZIECKU,  
KTÓRE MOGĄ POMÓC W ZAPEWNIENIU WŁAŚCIWEJ OPIEKI W CZASIE POBYTU  
DZIECKA NA OBOZIE. / HIERMIT BESTÄTIGE ICH; DASS ICH ALLE BEKANNTE MIR  
INFORMATIONEN ANGEGBEN HABE (DIE DEN PASSENDEN SCHUTZ MEINES KINDES IN DER ZEIT VON  
SC'S UNTERSTÜTZEN**

**W razie zagrożenia zdrowia lub życia dziecka zgadzam się na jego leczenie, niezbędne zabiegi  
diagnostyczne i operacje. / In der Situation des Lebens- Gesundheitsgefahr stimme ich zu allen nötigsten  
Untesuchungen, diagnostischen Eingriffen, Operationen.**

.....  
(miejsowość, data)  
(Ort, Datum)

.....  
(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)  
(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **VI. UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE**

**Oświadczam, że dziecko posiada ubezpieczenie zdrowotne, a w dniu wyjazdu będzie posiadało kartę ubezpieczenia zdrowotnego – EKUZ. / Hiermit bestätige ich, dass mein Kind versichert ist, und am Tag der Sommercampsanreise EKUZ-Karte mitbringen wird.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **VII. INFORMACJA O SZCZEPIENIACH / Impfung**

**Oświadczam, że dziecko jest szczepione zgodnie z kalendarzem szczepień. / Hiermit bestätige ich, dass mein Kind geimpft wurde.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **VIII. ZAPOZNANIE SIĘ Z INFORMACJĄ O INFEKCJACH / Informationen über Infektionen**

**Oświadczam, że zapoznałam/em się z pouczeniem dla rodziców i opiekunów o infekcjach, stanowiące załącznik nr 2 do karty kwalifikacyjnej. / Hiermit bestätige ich, dass mir die Belehrung über Infektionen für Eltern und Betreuer bekannt ist (Anhang nr 2 zu der Karte)**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **IX. PROCEDURA USUWANIA KLESZCZY / Zeckenentfernung**

**Oświadczam, że zapoznałam/em się z informacją dla rodziców i opiekunów o usuwaniu kleszczy w ramach pobytu na obozie polsko – niemieckim Annahütte, stanowiącym załącznik nr 3 do karty kwalifikacyjnej, i wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody (niewłaściwe skreślić) na wdrożenie procedury usunięcia kleszcza przez członka zespołu obozowego wobec mojego dziecka. / Hiermit bestätige ich, dass mir die Information über Zeckenentfernung bekannt ist und stimme ich zu / stimme ich nicht zu (unpassende streichen) für Zeckenentfernung vom SC's Teamer.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **X. UDZIAŁ W AKTYWNOŚCIACH OBOZOWYCH**

**Oświadczam, że wyrażam zgodę aby moje dziecko, w czasie obozu, brało udział we wszystkich zaplanowanych aktywnościach, w tym wyprawach i zajęciach w wodzie. / Hiermit stimme ich zu allen Sommercampsaktivitäten, u.a. in Tour und Wasseraktivitäten.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **XI. UMIEJĘTNOŚĆ PŁYWANIA**

**Oświadczam, że moje dziecko potrafi/ nie potrafi pływać i / nie ma/ ma kartę pływacką. (skreślić niewłaściwą odpowiedź) / Hiermit bestätige ich, dass mein Kind schwimmen kann und / keine Schwimmstufe hat.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **XII. OPUSZCZANIE OBOZU W GRUPIE MINIMUM 3 OSOBOWEJ**

**Oświadczam, że wyrażam zgodę/ nie wyrażam zgody (niepasujące proszę skreślić), aby moje dziecko poruszało się w grupie min. 3 osobowej poza terenem obozowiska bez wychowawcy. / Hiermit bestätige ich, dass mein Kind in der Gruppe von min. 3 Personen außer SCs Gelände sich bewegen darf.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

## **XIII. ZAPOZNANIE Z REGULAMINEM OBOZU**

**Oświadczam, że zapoznałam/em się z Regulaminem obozu, stanowiącym załącznik nr 1 do karty kwalifikacyjnej i akceptuję jego zapisy. / Hiermit bestätige ich, dass ich Sommercampsordnung (Anhang nr 1) kennengelernt habe, und ich die Vorschrift akzeptiere.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

#### XIV. UDZIELENIE PEŁNYCH INFORMACJI O DZIECKU

Oświadczam, że wszystkie podane przeze mnie, w karcie kwalifikacyjnej, informacje są zgodne z prawdą. Mam świadomość, że zatajenie ważnych informacji na temat dziecka może mieć niekorzystny wpływ na jego pobyt na obozie, w tym może skutkować wydaleniem dziecka z obozu na koszt rodziców. / Hiermit bestätige ich, dass alle angegebenen Daten der Wahrheit entsprechen. Es ist mir bewusst, dass die Verheimlichung der wichtigen Informationen einen peiorativen Einfluss auf den Aufenthalt des Kindes in Sommercamp haben werden kann. Es kann auch nach der Entfernung aus dem Sommercamp wirken.

.....

(miejsce, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w karcie kwalifikacyjnej w zakresie niezbędnym dla bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dziecka. / Hiermit bestätige ich, dass die Personaldaten für die Sicherheit und Schutz meines Kinder weiter verarbeitet werden dürfen.

.....

(miejsce, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)

(Unterschrift der Eltern / Betreuer)

---

#### XVI. DECYZJA O KWALIFIKACJI UCZESTNIKA / DIE ENTSCHEIDUNG DER QUALIFIKATION DES TEILNEHMER

Postanawia się / Hiermit wird bestätigt, dass:

1. Zakwalifikować i skierować dziecko na wypoczynek. / Kind auf das Sommercamp geschickt werden darf.
2. Odmówić skierowania dziecka na placówkę wypoczynku ze względu / Kind auf das Sommercamp nicht geschickt werden darf:

.....

.....

(data)

(Datum)

.....

(podpis )

(Unterschrift)

**XVII. POTWIERDZENIE POBYTU DZIECKA NA OBOZIE / DIE BESTÄTIGUNG DER AUFENTHALT DES KINDES IN DEM SOMMERCAMP**

Dziecko przebywało na / Das Kind war in dem Sommercamp

.....  
.....

(forma i adres placówki wypoczynku / Form und die Adresse der Unterkunft)

od dnia / von ..... do dnia / bis zum..... 20 ..... r.

.....

(data)

( Datum)

.....

(czytelny podpis kierownika wypoczynku)

(Unterschrift des Leiters)

---

**XVIII. INFORMACJA O STANIE ZDROWIA DZIECKA W CZASIE POBYTU NA OBOZIE**

(dane o zachorowaniach, urazach, leczeniu itp.) / INFORMATIONEN ÜBER ZUSTAND DES KINDES IN DER ZEIT DES SOMMERCAMPS (Krankheiten, Verletzungen, Behandlung)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Organizator informuje rodziców o leczeniu ambulatoryjnym lub hospitalizacji dziecka. / Der Organisator informiert die Eltern über die ambulante Behandlung / Hospitalisierung des Kindes.**

.....

(miejsowość, data)

(Ort, Datum)

.....

(podpis lekarza lub pielęgniarki placówki wypoczynku)

(Unterschrift des Arztes / Krankenschwester der Unterkunft)

**XIX. UWAGI I SPOSTRZEŻENIA WYCHOWAWCY-INSTRUKTORA O DZIECKU PODCZAS POBYTU NA OBOZIE / BESONDERHEITEN UND INFORMATIONEN VOM ERZIEHER / TEAMER-INSTRUKTOR, DIE DAS KIND IN DER ZEIT DES SOMMERCAMPS BESCHREIBEN**

.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....

(miejsowość, data)  
(Ort, Datum)

.....

(podpis wychowawcy-instruktora)  
(Unterschrift des Leiters – Instruktors)



## **REGULAMIN**

### **niemiecko-polskich kolonii letnich**

### **„Obóz Przeżyć Annahütte”**

Niniejszy regulamin jest dokumentem normującym zasady postępowania podczas wyjazdu na wypoczynek kolonijny. Każdemu uczestnikowi kolonii zapewniamy poszanowanie jego godności osobistej oraz przestrzeganie norm współżycia społecznego i tego samego od niego oczekujemy. Dla uniknięcia nieporozumień przedstawiamy poniżej kilka wyraźnych wskazań regulujących zasady przebywania na koloniach.

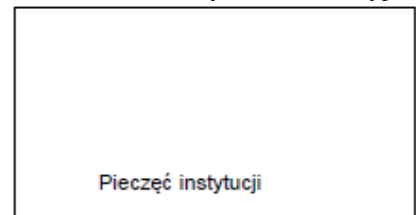
1. Uczestnik kolonii obowiązany jest stosować się do postanowień niniejszego regulaminu, innych regulaminów szczegółowych (regulaminu ppoż, regulaminu kąpeli w jeziorze, regulaminu ośrodka wypoczynkowego itp.) oraz do poleceń wychowawców i kierownika kolonii.
2. Bezwzględnie zakazane jest:
  - palenie tytoniu, picie alkoholu i używanie środków odurzających.
  - samowolne wchodzenie do jeziora. Czas i sposób korzystania z kąpeli ustala każdorazowo wychowawca grupy oraz ratownik.
  - niszczenie lub używanie sprzętów i wyposażenia niezgodnie z ich przeznaczeniem.
  - samowolne oddalanie się z terenu zakwaterowania oraz z innych miejsc czasowego przebywania grupy (bez uzgodnienia z wychowawcą).
  - używanie słów uznanych powszechnie za niecenzuralne.
3. Uczestnik kolonii ma obowiązek:
  - poszanowania cudzej własności, godności osobistej drugiego człowieka i jego przekonań.
  - uczestniczenia we wszystkich zajęciach organizowanych dla jego grupy. W przypadku jakiegokolwiek niedyspozycji powinien zgłosić to swojemu wychowawcy.
  - zgłaszania wychowawcy wszelkich zauważonych nieprawidłowości, powstałych podczas pobytu usterek a szczególnie zagrożeń dla zdrowia lub życia.
4. Organizator kolonii nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprzęt elektroniczny (sprzęt muzyczny, telefony komórkowe, aparaty fotograficzne itp.), pieniądze i inne rzeczy wartościowe, które uczestnik kolonii zabierze ze sobą na wypoczynek.
5. Używanie telefonów komórkowych, gier elektronicznych itp. jest dopuszczalne wyłącznie w czasie wskazanym przez wychowawcę. Dla zapewnienia komunikacji z rodzicami wychowawcy wyznaczają godzinę, w której rodzice będą mogli dzwonić do dziecka. W każdym czasie rodzice w sprawach bardzo ważnych będą mogli kontaktować się z wychowawcą grupy.

6. Każde wykroczenie przeciw zasadom regulaminu będzie skutkowało ukaraniem uczestnika kolonii upomnieniem lub naganą, a w przypadkach szczególnie naruszających zasady bezpieczeństwa wydaleniem z kolonii na koszt rodziców/opiekunów.
7. W przypadku stwierdzenia przez zespół wychowawczy, iż stan zdrowia dziecka nie pozwala mu na kontynuowanie uczestnictwa w kolonii rodzice/opiekunowie mają obowiązek odebrać dziecko na własny koszt we wskazanym terminie. W przeciwnym razie dziecku zostanie zorganizowany transport na koszt rodziców/opiekunów.
8. Decyzja o odesłaniu dziecka z obozu ze względu na łamanie regulaminu lub stan zdrowia należy do Zespołu obozu i jest nieodwołalna.
9. Rodzice/opiekunowie ponoszą materialną odpowiedzialność za szkody wyrządzone przez ich dziecko.
10. Zwrot opłaty za pobyt dziecka na wypoczynku możliwy jest wyłącznie ze względu na rezygnację związaną z udokumentowaną sytuacją losową, nie później jednak niż do 30 czerwca 2020 roku.
11. W związku z sytuacją zagrożenia epidemicznego COVID-19 uczestnicy obozu będą poddawani regularnym czynnościom medycznym o charakterze profilaktycznym, zgodnym z zaleceniami polskimi oraz niemieckimi, do których należeć będzie m.in. rutynowy pomiar temperatury ciała.
12. Rodzice i opiekunowie zobowiązani są do poinformowania Nas, jeśli osoby wspólnie zamieszkujące z dzieckiem objęte są kwarantanną lub izolacją z powodu COVID-19 w okresie zbliżonym do wyjazdu dziecka na kolonię. W takiej sytuacji zastrzegamy sobie prawo do usunięcia Dziecka z listy uczestników kolonii.
13. Uwaga! Bardzo ważne!

Ze względu na aktualną sytuację zagrożenia epidemicznego dotyczącego COVID-19 w Polsce i w Niemczech brak jest obecnie ostatecznych informacji na temat przywrócenia ruchu granicznego i możliwości wyjazdu polskich grup kolonijnych poza teren kraju, W związku z tym zastrzegamy, że możliwe jest odwołanie wyjazdu polskich uczestników z powodów niezależnych od nas. Informację o tym otrzymają Państwo nie później niż na tydzień przed planowaną datą kolonii. W sytuacji odwołania wyjazdu całość wpłaconej kwoty zostanie Państwu zwrócona na wskazane przez Państwa numery kont bankowych.

.....  
(miejscowość, data)

.....  
(podpis rodzica lub opiekuna prawnego)



## WSPÓLNIE CHROŹMY SIĘ PRZED INFEKCJAMI

**Pouczenie dla rodziców i innych osób  
sprawujących opiekę nad dziećmi przez organy  
wspólnotowe zgodnie z § 34 ust. 5 zdanie 2  
ustawy o ochronie przed chorobami zakaźnymi.**

W ośrodkach takich jak przedszkola, szkoły i ośrodki dla obozów wakacyjnych wiele osób przebywa na niewielkiej przestrzeni. W takich warunkach szczególnie łatwo mogą szerzyć się choroby zakaźne.

Z tego względu ustawa o ochronie przed chorobami zakaźnymi zawiera szereg regulacji, które służą ochronie dzieci jak i pracującego z nimi personelu. W niniejszej **broszurze** zawarte są wszelkie dla Państwa ważne informacje na ten temat.

### **1. Ustawowy zakaz uczęszczania**

Ustawa o ochronie przed infekcjami przewiduje, że w przypadku pewnych chorób zakaźnych lub podejrzenia takiej choroby, dziecko **nie może uczęszczać do przedszkola, szkoły lub innej instytucji zbiorowej**. Choroby te są wymienione w tabeli 1 na kolejnej stronie.

Przy pewnych infekcjach jest to możliwe, że dziecko mimo przebytej już choroby (lub rzadziej: bez objawów choroby) dalej jest nosicielem zarazków. Także w takim przypadku dziecko jest zakaźne dla rówieśników i personelu. Z tego powodu ustawa o ochronie przed infekcjami przewiduje, że nosiciele określonych bakterii mogą uczęszczać do instytucji zbiorowych tylko **za zgodą urzędu zdrowia i z uwzględnieniem określonych działań ochronnych** (tabela 2 na kolejnej stronie).

Przy niektórych szczególnie poważnych chorobach zakaźnych, zakaz uczęszczania dziecka do instytucji zbiorowych również obowiązuje w przypadku podejrzenia lub stwierdzenia jednej z danych chorób u **współdomownika** dziecka (tabela 3 na kolejnej stronie).

Oczywiście nie muszą Państwo we własnym zakresie być w stanie rozpoznać wszystkich tu wymienionych chorób. Jednak w przypadku poważnej choroby dziecka (np. przy wysokiej gorączce, zmęczeniu, powtarzających się wymiotach, bieguncie i innych nietypowych i niepokojących objawach) należy skontaktować się z lekarzem. Lekarz pediatra stwierdzi, czy dziecko ma chorobę zakaźną, która by wykluczała uczęszczanie do instytucji zbiorowej zgodnie z ustawą o ochronie przed infekcjami.

Odnosnie niektórych chorób oferowane są szczepienia ochronne. Jeśli dziecko jest zaszczepione w wystarczającym stopniu urząd zdrowia może zrezygnować z zakazu uczęszczania dziecka np. do szkoły lub przedszkola.

### **2. Obowiązek powiadomienia**

Jeśli Państwa dziecko ma zakaz uczęszczania do szkoły lub przedszkola z powyżej wymienionych powodów, **prosimy nas o tym i o aktualnej chorobie dziecka niezwłocznie powiadomić**. Państwo są ustawowo zobowiązani nas o tym powiadomić, jednocześnie przyczyniają się Państwo do tego, abyśmy razem z **urzędem zdrowia** mogli podjąć ważne kroki przeciwko dalszemu rozszerzaniu się choroby.

### 3. Ochrona przed chorobami zakaźnymi

Instytucje zbiorowe zobowiązane są, zgodnie z ustawą o zapobieganiu infekcji, o informowaniu na temat ogólnych sposobów unikania chorób zakaźnych.

Między innymi, radzimy zwracać uwagę na to, aby dziecko przestrzegało podstawowych zasad higieny. Zalicza się tutaj przede wszystkim regularne mycie rąk przed spożyciem posiłku, po korzystaniu z toalety lub po zabawie na dworze.

Ważne jest także pełne zaszczepienie dziecka. Szczepienia przeciw chorobom przenoszonym drogą kropelkową, przed którymi stosowanie ogólnych zasad higieny nie chroni, również istnieją (np. przeciw odrze, śwince oraz ospie wietrznej). Dalsze informacje odnośnie szczepień znajdują Państwo pod adresem: [www.impfen-info.de](http://www.impfen-info.de).

Jeśli mają Państwo jakies pytania prosimy zwrócić się do lekarza domowego lub urzędu zdrowia. My także chętnie pomożemy.

Tabela 1. Podejrzenie lub stwierdzenie następujących chorób u dziecka prowadzi do zakazu uczęszczania do instytucji zbiorowych i obowiązku powiadomienia osób sprawujących opiekę nad dzieckiem:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Liszajec zakaźny (impetigo contagiosa)</li><li>• Zakaźna tuberkuloza</li><li>• Czerwonka bakteryjna</li><li>• Cholera</li><li>• Zapalenie jelit (enteritis) spowodowane EHEC</li><li>• Błonica (difteryt)</li><li>• Żółtaczk/zapalenie wątroby spowodowane wirusem Hepatitis A lub E</li><li>• Zapalenie opon mózgowych spowodowane bakterią Hib</li><li>• Infekcyjna, t.z. spowodowana przez wirusy lub bakterie, biegunka i/ lub wymioty (obowiązuje w przypadku dzieci poniżej 6 lat)</li><li>• Koklusz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nagminne porażenie dziecięce (poliomyelitis)</li><li>• Wszy (do póki nie zostało podjęte prawidłowe leczenie)</li><li>• Świerzb (scabies)</li><li>• Odra</li><li>• Infekcje meningokokowe</li><li>• Świnka</li><li>• Dżuma</li><li>• Szkarlatyna lub inne infekcje spowodowane bakterią <i>Streptococcus pyogenes</i></li><li>• Tyfus lub paratyfus</li><li>• Ospa wietrzna (varicella)</li><li>• Krwotoczna gorączka wirusowa (np. Ebola)</li></ul>
--	--

Tabela 2. Stwierdzone nosicielstwo następujących bakterii u dziecka prowadzi do uczęszczania do instytucji zbiorowych tylko za zgodą urzędu zdrowia i obowiązku powiadomienia osób sprawujących opiekę nad dzieckiem:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Bakterie cholery</li><li>• Bakterie błonicy</li><li>• Bakterie EHEC</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bakterie tyfusu i paratyfusu</li><li>• Bakterie czerwonki</li></ul>
---	---

Tabela 3. Podejrzenie lub stwierdzenie następujących chorób u współdomownika dziecka prowadzi do zakazu uczęszczania do instytucji zbiorowych i obowiązku powiadomienia osób sprawujących opiekę nad dzieckiem:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Zakaźna tuberkuloza</li><li>• Czerwonka bakteryjna</li><li>• Cholera</li><li>• Zapalenie jelit (enteritis) spowodowane EHEC</li><li>• Błonica (difteryt)</li><li>• Żółtaczk/zapalenie wątroby spowodowane wirusem Hepatitis A lub E</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zapalenie opon mózgowych spowodowane bakterią Hib</li><li>• Nagminne porażenie dziecięce (poliomyelitis)</li><li>• Odra</li><li>• Infekcje meningokokowe</li><li>• Świnka</li><li>• Dżuma</li><li>• Tyfus lub paratyfus</li><li>• Krwotoczna gorączka wirusowa (np. Ebola)</li></ul>
---	--

.....  
Miejsce, Data

.....  
Podpis rodzica / opiekuna prawnego

**Usuwanie kleszczy w ramach pobytu  
na obozie polsko-niemieckim Annahütte**

Drodzy rodzice,

wiele części programowych naszego obozu Pedagogiki Przeżyć odbywa się w naturze, z tego powodu mimo zapobiegawczych kroków może się zdarzyć, że dziecko zostanie ukąszone przez kleszcza. W wypadku - gdy dziecko jest zaszczepione przeciwko kleszczowemu zapaleniu opon mózgowych oraz szybkiemu usunięciu kleszcza – nie oznacza to niebezpieczeństwa.

Badania podają, że przeniesienie zarazków następuje po ok. 6 godzinach od zassania krwi przez kleszcza.

Nasi trenerzy proszą w związku z tym wszystkich uczestników obozu o regularne i szczegółowe oglądanie ciała, aby możliwie szybko odkryć miejsce ugryzienia kleszcza.

Usunięcie kleszcza może zostać przeprowadzone przez jednego z naszych trenerów, jeżeli opiekun prawny dziecka wyrazi na to zgodę. Bez posiadanej zgody będziemy musieli sprowadzić lekarza, aby zagwarantować prawomocne, a przede wszystkim szybkie usunięcie kleszcza. To mogłoby jednocześnie – z powodu transportu do lekarza, ewentualnego dyżuru nocnego itd. prowadzić do większych kosztów, którymi ewentualnie musielibyśmy obciążyć opiekunów prawnych.

Z tego powodu prosimy Państwa o podpisanie zgody na usunięcie kleszcza przez naszych współpracowników. Ten sposób postępowania jest polecany przez Ubezpieczenie od Następstw Nieszczęśliwych Wypadków, jak i przez urząd do spraw zdrowia.

Niekiedy możliwe, niekompletne usunięcie kleszcza (aparat gryzący pozostający w skórze, reszta kleszcza oderwana), stwarza znacznie mniejsze ryzyko dla Państwa dziecka niż opóźnienie usunięcia kleszcza. Zarażenie zarazkami jest możliwe tylko w przypadku żyjącego kleszcza, ale nie w wypadku pozostałego aparatu szczękowego.

Jeżeli wyrażają Państwo z powyżej nazwanych powodów zgodę na usunięcie kleszcza przez jednego z naszych pracowników prosimy o podpisanie poniższej zgody. W tym wypadku nasze postępowanie względem miejsca ugryzienia kleszcza przebiegać będzie następująco:

Usunięcie kleszcza przez współpracownika ECA (przeszkolonego w udzielaniu pierwszej pomocy) -> oznaczenie miejsca nakłucia na Państwa dziecku za pomocą flamastra /długopisu, ewentualnie dokumentacja fotograficzna -> ustny opis sytuacji przy odbiorze Państwa dziecka

W razie pytań jesteśmy do państwa dyspozycji.

Zespół ECA

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody na usunięcie kleszcza przez osobę z zespołu prowadzącego obóz polsko-niemiecki.

.....  
Miejsce, Data

.....  
Podpis rodzica / opiekuna prawnego

**Stowarzyszenie „Damy Radę” wypełniając obowiązek wynikający z art.13  
Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r.  
w sprawie ochrony osób fizycznych w związku  
z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych  
oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.(RODO)**

informuje, że:

- 1) Administratorem danych osobowych rodziców/opiekunów prawnych i dziecka jest Stowarzyszenie „Damy Radę” z siedzibą w Zielonej Górze reprezentowany przez prezesa
- 2) Administrator wyznaczył inspektora ochrony danych z którym można kontaktować się poprzez email: [biuro@damyrade.org](mailto:biuro@damyrade.org) bądź listownie na adres siedziby stowarzyszenia,
- 3) Dane osobowe są przetwarzane w celu realizacji statutowych zadań dydaktycznych, opiekuńczych i wychowawczych podczas pobytu kolonijnego.
- 4) Podstawą prawną do przetwarzania danych osobowych są w szczególności:
  - art.6 ust.1 lit. a) i c) oraz art.9 ust.2 lit.a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE,
  - art. 47 ust. 1 pkt.7 ustawy z dnia 14 grudnia 2016r. Prawo oświatowe w związku z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 sierpnia 2017r.,.
- 5) Dane osobowe rodziców / opiekunów prawnych oraz dziecka mogą być przekazywane podmiotom uprawnionym na mocy przepisów prawa ,
- 6) Dane osobowe rodziców / opiekunów prawnych oraz dziecka będą przechowywane przez okres przez okres 5 lat,
- 7) Macie Państwo prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.
- 8) Rodzice / opiekunowie prawni mają prawo cofnięcia zgody na przetwarzanie danych wskazanych w art. 155 ustawy z dnia 14 grudnia 2016r. Prawo oświatowe (informacje o stanie zdrowia, stosowanej diecie, rozwoju psychofizycznym dziecka).
- 9) Podanie pozostałych danych osobowych dziecka, rodziców lub opiekunów prawnych wymienionych w aktach prawnych wskazanych w pkt.4 jest obligatoryjne.
- 10) Jeżeli uznacie Państwo, że stowarzyszenie przetwarza dane osobowe z naruszeniem RODO, możecie Państwo wnieść skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
- 11) Państwa oraz dziecka dane osobowe nie będą poddane procesowi profilowania.

Prezes Stowarzyszenia „Damy Radę”  
Administrator

Potwierdzam zapoznanie się z Klauzulą Informacyjną umieszczoną powyżej.

.....  
Miejsce, Data

.....  
Podpis rodzica / opiekuna prawnego